

**CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE**

31 octobre 2003

PROJET DE LOI**relative à la contribution de la Belgique
à la neuvième reconstitution des ressources
du Fonds africain de Développement****SOMMAIRE**

1. Résumé	3
2. Exposé des motifs	4
3. Avant-projet	13
4. Avis du Conseil d'Etat	14
5. Projet de loi	16

**BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS**

31 oktober 2003

WETSONTWERP**betreffende de bijdrage van België aan
de negende wedersamenstelling van de
werk middelen van het Afrikaanse
Ontwikkelingsfonds****INHOUD**

1. Samenvatting	3
2. Memorie van toelichting	4
3. Voorontwerp	13
4. Advies van de Raad van State	14
5. Wetsontwerp	16

Le Gouvernement a déposé ce projet de loi le 16 octobre 2003.

Le «bon à tirer» a été reçu à la Chambre le 31 octobre 2003.

De Regering heeft dit wetsontwerp op 16 oktober 2003 ingediend.

De «goedkeuring tot drukken» werd op 31 oktober 2003 door de Kamer ontvangen.

<i>cdH</i>	<i>:</i>	<i>Centre démocrate Humaniste</i>
<i>CD&V</i>	<i>:</i>	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
<i>ECOLO</i>	<i>:</i>	<i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
<i>FN</i>	<i>:</i>	<i>Front National</i>
<i>MR</i>	<i>:</i>	<i>Mouvement Réformateur</i>
<i>N-VA</i>	<i>:</i>	<i>Nieuw - Vlaamse Alliantie</i>
<i>PS</i>	<i>:</i>	<i>Parti socialiste</i>
<i>sp.a - spirit</i>	<i>:</i>	<i>Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.</i>
<i>VLAAMS BLOK</i>	<i>:</i>	<i>Vlaams Blok</i>
<i>VLD</i>	<i>:</i>	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>

Abréviations dans la numérotation des publications :

DOC 51 0000/000 : Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA : Questions et Réponses écrites
CRIV : Compte Rendu Intégral, avec à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)
CRIV : Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert)
CRABV : Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)
PLEN : Séance plénière (couverture blanche)
COM : Réunion de commission (couverture beige)

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

DOC 51 0000/000 : Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA : Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV : Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)
CRIV : Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)
CRABV : Beknopt Verslag (op blauw papier)
PLEN : Plenum (witte kaft)
COM : Commissievergadering (beige kaft)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

*Commandes :
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be
e-mail : publications@laChambre.be*

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

*Bestellingen :
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : publicaties@deKamer.be*

RÉSUMÉ

Ce projet de loi vise à autoriser la Belgique à effectuer une contribution à la neuvième reconstitution des ressources du Fonds africain de Développement.

En date du 16 décembre 2002, les Gouverneurs du Fonds africain de Développement ont approuvé la résolution n° F/BG/2002/09 relative à la neuvième reconstitution des ressources du Fonds d'un montant de 2,37 milliards DTS répartie équitablement entre les donateurs.

Comme dans les reconstitutions précédentes, la participation de la Belgique représentera 1,65% de ce montant soit 56.292.625 EUR, au taux de change convenu de 1,439525 EUR pour 1 DTS. Les crédits nécessaires pour y faire face ont été et seront inscrits au Budget de la Coopération au Développement (allocation de base 84.07) pour les années 2002, 2003 et 2004.

SAMENVATTING

Dit ontwerp beoogt België toe te laten een bijdrage aan de negende wedersamenstelling van de werkmiddelen van het Afrikaanse Ontwikkelingsfonds te maken.

Op 16 december 2002 hebben de Gouverneurs van het Afrikaans Ontwikkelingsfonds de resolutie nr. F/BG/2002/09 betreffende de negende wedersamenstelling van de werkmiddelen van het Fonds goedgekeurd voor een bedrag van 2,37 miljard STR rechtvaardig te verdelen onder de donorlanden.

Zoals in de vroegere wedersamenstellingen zal de Belgische deelneming 1,65% van dit bedrag vertegenwoordigen, hetzij 56.292.625 EUR, aan de overeengekomen wisselkoers van 1,439525 EUR per STR. De nodige kredieten om hieraan tegemoet te komen werden en zullen op de Begroting van Ontwikkelings-samenwerking (basisallocatie 84.07) voor de jaren 2002, 2003 en 2004 worden ingeschreven.

MESDAMES, MESSIEURS,

1. GÉNÉRALITÉS

Le Fonds africain de Développement (FAD) a été créé le 29 novembre 1972 par la Banque africaine de Développement (BAD) et 15 pays non africains. Le Fonds est entré en vigueur le 3 juillet 1973.

L'objectif du Fonds est d'aider la Banque africaine de Développement à mettre en oeuvre sa stratégie de développement axée sur la réduction de la pauvreté par une croissance économique accélérée et le développement social de ses pays membres. Dans le cadre de cette stratégie, le Fonds octroie des prêts à très long terme (durée de 50 ans comprenant un différé d'amortissement de 10 ans) et sans intérêt (seules une commission d'engagement de 0,50% et une commission de service de 0,75% sont perçues).

Le Fonds tire l'essentiel de ses moyens d'action des contributions budgétaires que lui versent les pays non africains. Le Fonds n'est pas autosuffisant en raison de la durée très longue des prêts consentis (50 ans) et ses moyens d'actions doivent être reconstitués périodiquement. La durée des reconstitutions est traditionnellement de trois ans. La huitième et dernière reconstitution a couvert la période 1999 – 2001.

La Belgique est devenue membre du FAD en date du 2 juillet 1974 (loi du 28 juin 1974, Moniteur belge du 12 août 1974) avec une contribution initiale de 2.763.156 millions DTS ⁽¹⁾.

La Belgique a contribué également aux huit reconstitutions précédentes. La part totale belge dans le financement du Fonds s'élevait fin 2001 à 192.214.940 DTS, soit 1,739% du total des contributions (11.053 millions DTS).

2. OPÉRATIONS DU FONDS

Le Fonds octroie l'essentiel de ses prêts à 39 pays africains très pauvres. Fin 2001, le montant cumulé des prêts et dons approuvés par le Fonds s'élevait à

⁽¹⁾ Depuis le 16 novembre 1992, l'unité de compte du Fonds a été alignée sur celle de la Banque qui est elle-même égale à celle du Fonds monétaire internationale (Droit de Tirage Spécial ou DTS, un panier reprenant les 4 monnaies suivantes: USD, JPY, Euro et GBP).

DAMES EN HEREN,

1. ALGEMEENHEDEN

Het Afrikaans Ontwikkelingsfonds (ADF volgens het Engelstalig letterwoord) werd op 29 november 1972 opgericht door de Afrikaanse Ontwikkelingsbank (ADB) en 15 niet-Afrikaanse landen. Het Fonds werd van kracht op 3 juli 1973.

Het doel van het Fonds is de Afrikaanse Ontwikkelingsbank te helpen bij het uitvoeren van haar ontwikkelingsstrategie die gericht is op armoedebestrijding door de versnelling van de economische groei en de sociale ontwikkeling van haar lidstaten. In het kader van deze strategie kent het Fonds renteloze leningen op zeer lange termijn toe (looptijd van 50 jaar met inbegrip van een respijtermijn van 10 jaar; er wordt alleen een verbinteniscommissie van 0,50% en een dienstcommissie van 0,75% geheven).

De werkmiddelen van het Fonds zijn in hoofdzaak afkomstig van de begrotingsbijdragen van zijn niet-Afrikaanse lidstaten. Door de zeer lange terugbetalingstermijn van de toegestane leningen (50 jaar) is het Fonds financieel niet zelfstandig en moeten zijn middelen periodiek aangevuld worden. De duur van de wedersamenstellingen bedraagt traditioneel drie jaar. De achtste en laatste wedersamenstelling dekte de periode 1999 – 2001.

België is op 2 juli 1974 (wet van 28 juni 1974, Belgisch Staatsblad van 12 augustus 1974) lid geworden van het Afrikaans Ontwikkelingsfonds met een oorspronkelijke bijdrage van 2.763.156 STR ⁽¹⁾.

België heeft eveneens deelgenomen aan de acht vorige wedersamenstellingen van het Fonds. Het totale aandeel van België in de financiering van het Fonds bedroeg eind 2001 192.214.940 STR, zijnde 1,739% van de totale bijdragen (11.053 miljoen STR).

2. TUSSENKOMSTEN VAN HET FONDS

Het Fonds kent het grootste deel van haar middelen toe aan 39 zeer arme Afrikaanse landen. Eind 2001 had het Fonds leningen en giften goedgekeurd voor een

⁽¹⁾ Sedert 16 november 1992 is de rekeneenheid van het Fonds dezelfde als die van de Afrikaanse Ontwikkelingsbank welke op haar beurt gelijk is aan die van het Internationaal Monetair Fonds (Speciaal Trekkingsrecht of STR, een korf van de volgende 4 munten: USD, JPY, Euro en GBP).

11,42 milliards DTS. Ces interventions ont contribué au financement de 1645 projets et opérations d'assistance technique. Les bénéficiaires principaux du Fonds ont été:

- l’Ethiopie avec 812,5 millions DTS;
- la Tanzanie avec 614 millions DTS;
- le Mozambique avec 504 millions DTS;
- le Mali avec 422 millions DTS;
- l’Ouganda avec 420 millions DTS ;
- le Ghana avec 402 millions DTS et
- le Malawi avec 383 millions DTS.

Sur le plan sectoriel, l'agriculture a bénéficié de 27,3% des interventions approuvées, suivie par les secteurs sociaux (20%) et les transports (18%). 30,7% des interventions sont allées à l'Afrique de l'Ouest, suivie par l'Afrique de l'Est (28,5%) et l'Afrique australe (17,7%).

En 2001 le montant des opérations approuvées s'est élevé à 944,22 millions DTS. Les décaissements de prêts et de dons ont augmenté de 37% en un an, de 270,9 millions DTS en 2000 à 371 millions DTS en 2001. Fin 2001, le montant cumulé des décaissements a atteint 7,7 milliards DTS.

3. PRIORITÉS OPÉRATIONNELLES DU FONDS

Au cours des négociations relatives au FAD-9, les États participants ont opté pour une consolidation des priorités opérationnelles et les principes directeurs des opérations du FAD qui ont fait l'objet d'une profonde réforme lors des consultations sur le FAD-8. Depuis lors, l'allocation des ressources concessionnelles limitées du Fonds reflète plus fidèlement la performance et les besoins des pays africains. L'évaluation de la performance mesure, d'une part, l'engagement d'un pays en faveur des programmes de réforme socioéconomique suivis au plan international et, d'autre part, la performance du portefeuille existant. L'accent mis sur les besoins reflète la priorité que les opérations du FAD accordent à la lutte contre la pauvreté, alors que l'engagement en faveur des réformes est encouragé et récompensé par un bonus pour les performances supérieures à la moyenne.

L'Afrique est la région où la mise en œuvre des mesures visant à réduire la pauvreté absolue de moitié à l'horizon 2015 constitue un véritable défi en raison de la fragilité de la situation politique, de la structure des économies locales et des carences institutionnelles. Dès lors, comme les ressources disponibles restent

cumulatif bedrag van 11,42 miljard STR ter financiering van 1645 projecten en operaties van technische bijstand. De voornaamste begunstigde landen van het Fonds zijn:

- Ethiopië met 812,5 miljoen STR;
- Tanzania met 614 miljoen STR;
- Mozambique met 504 miljoen STR;
- Mali met 422 miljoen STR;
- Oeganda met 420 miljoen STR;
- Ghana met 402 miljoen STR en
- Malawi met 383 miljoen STR.

Op sectoraal vlak ging 27,3% van de tussenkomsten naar de landbouwsector, 20% naar de sociale sectoren en 18% naar de transportsector. West-Afrika was de meest begunstigde regio met 30,7% van de tussenkomsten, gevolgd door Oost Afrika (28,5%) en zuidelijk Afrika (17,7%).

In 2001 werden operaties voor een bedrag van 944,22 miljoen STR goedgekeurd. De uitbetalingen op leningen en giften stegen met 37% in een jaar, van 270,9 miljoen STR in 2000 tot 371 miljoen STR in 2001. De cumulatieve uitbetalingen bedroegen eind 2001 7,7 miljard STR.

3. OPERATIONELE PRIORITEITEN VAN HET FONDS

In de loop van de onderhandelingen over ADF-9 hebben de deelnemende Staten gekozen voor een consolidatie van de operationele prioriteiten en de richtlijnen van de werking van ADF die grondig werden hervormd gedurende de onderhandelingen over ADF-8. Sindsdien weerspiegelt de verdeling van de schaarse concessionele middelen van het Fonds beter de prestaties en de behoeften van de Afrikaanse landen. De evaluatie van de prestaties meet enerzijds de houding van een land ten gunste van socio-economische hervormings-programma's die internationaal gecontroleerd worden, en anderzijds de prestatie van de bestaande portfolio. Het op de behoeften gelegde accent weerspiegelt de prioriteit die door de verrichtingen van het Fonds toegekend wordt aan armoedebestrijding terwijl het engagement ten gunste van hervormingen aangemoedigd en beloond wordt door een bonus voor prestaties boven het gemiddelde.

Afrika is de regio waar de inwerkingstelling van maatregelen voor een vermindering tot de helft van de absolute armoede tegen 2015 een ware uitdaging is omwille van de broosheid van de politieke situatie, de structuur van de lokale economieën en de institutionele gebreken. Vermits de beschikbare middelen rela-

relativement modestes pour affronter de telles difficultés, les États participants ont mis l'accent sur la nécessité d'une sélectivité accrue dans les opérations et sur l'importance d'en mesurer l'impact sur le développement et plus particulièrement leur contribution à l'atteinte des objectifs du Millénaire, dont le principal est de réduire de moitié le nombre de pauvres dont le revenu est inférieur à 1 USD par jour.

Diverses mesures ont été préconisées à cet effet. Ainsi, les stratégies opérationnelles par pays s'articuleront désormais autour des priorités établies par les stratégies de réduction de la pauvreté que les pays ont conçues afin de bénéficier d'une réduction de leur dette au titre de l'Initiative PPT. Ensuite, les ressources allouées seront concentrées sur des priorités définies de manière plus sélectives. Par ailleurs, la coordination entre les divers donateurs d'aide sera renforcée par le développement du partenariat et par l'harmonisation des procédures et modalités d'intervention. En outre, la participation des bénéficiaires finals à la conception des stratégies et des opérations sera accrue. Enfin, la capacité institutionnelle de la BAD sera renforcée.

Les secteurs retenus comme prioritaires sont l'agriculture et le développement rural, l'éducation, la santé, les maladies transmissibles, le développement du secteur privé, la bonne gouvernance, l'intégration et la coopération économiques régionales.

L'agriculture est le principal secteur d'intervention du FAD depuis sa création. L'innovation dans ce domaine consiste à aider avant tout les organisations de base à concrétiser leurs propres initiatives. Dans le domaine de l'éducation la priorité sera accordée aux réformes sectorielles, à l'alphabétisation des adultes et des filles et à la promotion de l'enseignement technique et professionnel. En matière de santé, le principal souci sera d'assurer l'accès du plus grand nombre aux soins de base, tandis que la lutte contre les maladies transmissibles concernera non seulement le SIDA/HIV mais aussi la malaria et la tuberculose. Le développement du secteur privé visera les petites et moyennes entreprises et la microfinance. Dans le domaine de la gouvernance, la priorité sera accordée à l'amélioration de l'efficacité, de la transparence et de la responsabilité et à la lutte contre la corruption, ainsi qu'à l'amélioration de la gestion financière et budgétaire. En matière d'intégration régionale, outre le soutien aux initiatives existantes, il s'agira de soutenir les projets permettant la concrétisation de la vision de l'OUA d'aboutir à une Union africaine calquée sur le modèle de l'UE à l'horizon 2025.

tief bescheiden zijn om deze moeilijkheden het hoofd te bieden, hebben de deelnemende landen het accent gelegd op de noodzaak van een sterkere selectiviteit van de transacties en op de belangrijkheid van de impact op de ontwikkeling en meer bepaald hun bijdrage tot de doelstellingen van het Millennium, waarvan de belangrijkste het verminderen van het aantal armen is waarvan het inkomen lager is dan 1 USD per dag.

Te dien einde werden verschillende maatregelen aanbevolen. De operationele strategieën per land zullen voortaan draaien rond de prioriteiten ingevoerd door de armoedebestrijdingsstrategieën die de landen uitgewerkt hebben teneinde te genieten van een schuldvermindering binnen het HIPC-initiatief. Vervolgens zullen de toegekende middelen gericht zijn op meer selectief gedefinieerde prioriteiten. Anderzijds zal de coördinatie tussen de verschillende hulpverstrekkers versterkt worden door de ontwikkeling van het partnerschap en de harmonisatie van de interventieprocedures en interventie maatregelen. De medewerking van de uiteindelijke begunstigen aan de uitwerking van strategieën en operaties zal ondermeer versterkt worden. Tenslotte zal de institutionele capaciteit van de Bank verhoogd worden.

De prioritaire sectoren zijn landbouw en rurale ontwikkeling, onderwijs, gezondheidszorg, overdraagbare ziekten, de ontwikkeling van de privé sector, «good governance», de integratie en de regionale economische samenwerking.

De sector waarin het ADF sinds haar oprichting het meest tussenkomt is landbouw. De vernieuwing binnen deze sector bestaat erin de basisorganisaties te helpen om hun eigen initiatieven te realiseren. Binnen de onderwijssector gaat de prioriteit naar sectoriële hervormingen, de alfabetisering van volwassenen en meisjes en de promotie van het technisch en professioneel onderwijs. Wat gezondheid betreft is de hoofdbekommernis een groter aantal toegang te geven tot basisgezondheidszorgen, terwijl de strijd tegen de overdraagbare ziekten zich niet zal beperken tot AIDS/HIV maar ook malaria en tuberculose zal omvatten. De ontwikkeling van de privé sector zal zich toespitsen op kleine en middelgrote ondernemingen en microfinanciering. Inzake goed beheer zal de verbetering van de doeltreffendheid, de transparantie en de verantwoordelijkheid en van de strijd tegen corruptie voorrang krijgen alsook de verbetering van het financieel en budgettair beheer. Wat de regionale integratie betreft zal naast steun aan de bestaande initiatieven, ook steun verleend worden aan projecten die de visie van de OUA concretiseren om tegen 2025 tot een Afrikaanse Unie te komen zoals de EU.

Enfin, le FAD-9 prévoit une initiative ponctuelle consistant à allouer 35 millions DTS à l'apurement des arriérés de la République démocratique du Congo (RDC). La RDC sera en effet incapable d'apurer dans le court terme les arriérés accumulés depuis 1991 envers la BAD et le FAD alors qu'il s'agit d'une condition impérative pour bénéficier d'une réduction de dette au titre de l'Initiative PPTE et d'une reprise des financements des institutions internationales nécessaires à sa reconstruction. Cette allocation constitue la contribution du FAD à un plan d'apurement plus large sur lequel la communauté internationale a déjà marqué son accord.

Lors des négociations, il a été convenu que:

- 10% au plus des ressources du FAD-9 seront consacrés au financement des projets et programmes multinationaux visant à aider les pays africains à intégrer leurs économies dans des blocs régionaux viables;

- 35 millions DTS seront affectés au programme d'apurement des arriérés de la RDC;

- 25,5 millions SDR seront affectés à l'Initiative internationale en faveur des pays pauvres très endettés (HIPC selon la dénomination anglaise) pour aider les pays régionaux éligibles à réduire leur endettement à un niveau raisonnable;

- 2% des ressources de la reconstitution seront dégagés pour imprévus résultant des fluctuations des taux de change et des interventions d'urgence ;

- un montant de 0,5 million DTS financera une évaluation indépendante des activités du FAD depuis 1996.

Outre les fonds réservés à l'allègement de la dette de la RDC et à la promotion de l'intégration régionale, il a également été convenu que:

- les prêts en faveur d'investissements spécifiques bénéficieront d'au moins 70% des ressources du FAD-9 dont au moins 95% seront attribués aux 39 pays jugés par la Banque comme n'étant pas éligibles aux ressources non concessionnelles; les 5% restants iront aux pays jugés éligibles au financement mixte par la Banque;

- les opérations à l'appui des réformes recevront 22,5% au plus des ressources du FAD-9; le Fonds ne réalisera des opérations à l'appui des réformes qu'en collaboration avec la Banque mondiale et le Fonds mo-

Tenslotte voorziet ADF-9 een eenmalig initiatief om 35 miljoen STR toegekend worden voor de aanzuivering van de achterstallen van de Democratische Republiek Congo (DRC). Inderdaad, de DRC zal op korte termijn niet in staat zijn haar gecumuleerde achterstallen die ze sinds 1991 heeft tegenover de ADB en het ADF aan te zuiveren. Een aanzuivering van de achterstallen is een dwingende voorwaarde om te kunnen genieten van een schuldvermindering in het kader van het HIPC-initiatief en van een hervatting van de financieringen door de internationale instellingen, welke nodig is voor haar wederopbouw. Deze toelage is de bijdrage van de ADF aan een groter aflossingsplan waarover de internationale gemeenschap zich positief heeft uitgesproken.

Tijdens de onderhandelingen werd overeengekomen dat:

- ten hoogste 10% van de middelen van ADF-9 zullen besteed worden aan de financiering van multinationale projecten en programma's om de Afrikaanse landen te helpen hun economieën te integreren in leefbare regionale blokken;

- 35 miljoen STR zullen besteed worden aan de schuldverlichting van de DRC;

- 25,5 miljoen STR zullen besteed worden aan het internationaal Initiatief ten gunste van de arme landen met zeer zware schuldenlast (HIPC volgens het Engels letterwoord) om de in aanmerking komende regionale landen te helpen hun schuld tot een redelijk peil terug te brengen;

- 2% van de middelen van de wedersamenstelling zullen opzij gezet worden voor onvoorziene uitgaven omwille van wisselkoersschommelingen en noodtussenkomsten;

- een bedrag van 0,5 miljoen STR zal een onafhankelijke evaluatie van de activiteiten van het ADF sinds 1996 financieren.

Behalve de middelen die opzij gezet worden voor schuldverlichting van de DRC en voor de bevordering van de regionale integratie werd eveneens overeengekomen dat:

- de leningen voor specifieke investeringen minstens 70% van de middelen van het ADF-9 zullen opslorpen, waarvan minstens 95% zal toegekend worden aan 39 landen die door de Bank beoordeeld worden als zijnde ongeschikt voor niet-concessionele middelen; de resterende 5% is bestemd voor landen die voor de Bank geschikt zijn voor gemengde financiering;

- de verrichtingen ter ondersteuning van de hervormingen ten hoogste 22,5% van de middelen van ADF-9 zullen ontvangen; het Fonds zal deze operaties slechts in samenwerking met de Wereldbank en het

nétaire international, dans le cadre du Programme spécial d'assistance à l'Afrique;

– les activités d'assistance technique bénéficieront de 7,5% des ressources du FAD-9.

Après de longues négociations résumées ci-après, il a été décidé d'autoriser l'octroi de dons à concurrence de 18 à 21% du volume de la reconstitution. L'allocation de ces ressources sera soumise à l'évaluation de la performance des pays bénéficiaires. La priorité a été accordée aux opérations de lutte contre le SIDA et la malaria, aux secteurs de l'éducation, de la santé et de l'eau. L'octroi de dons par le Fonds d'assistance technique est maintenu à 7,5% des ressources et est concentré sur le renforcement institutionnel et la préparation de projets. 10 millions DTS à l'intérieur des 18 à 21% précités seront affectés à des activités liées à la préparation de projets de partenariat public-privé (PPP). Les principaux bénéficiaires seront les pays dont le revenu par habitant est inférieur à 360 USD par an. Le coût de l'octroi de dons jusqu'en 2004 sera financé initialement par l'allocation de 15 millions de DTS sur les ressources internes du FAD.

La politique de crédit de la Banque qui est identique à celle de la Banque mondiale, limite l'accès aux ressources non concessionnelles de la Banque aux 13 pays africains solvables; les autres pays non solvables ne peuvent faire appel qu'aux ressources du Fonds.

4. RÉSULTATS DES NÉGOCIATIONS

Contrairement aux négociations relatives au FAD-8 qui ont pu être conclues après seulement cinq réunions consultatives et dans un temps record de sept mois, la conclusion des négociations a été longtemps retardée par le différend entre les États-Unis, qui souhaitent que les ressources du FAD-9 soient octroyées à concurrence de 50% sous forme de dons, et la plupart des autres pays participants. Ceux-ci considèrent cette option comme trop coûteuse pour les reconstitutions de ressources futures et inopportunes, car ils estiment qu'il importe de conserver un incitant à utiliser ces ressources prudemment et à bon escient. Par ailleurs, la majorité des autres bailleurs de fonds octroient déjà quasi-exclusivement des dons. Comme mentionné ci-dessus, un compromis sur ce sujet est intervenu en septembre 2002 qui autorise l'octroi de dons à concurrence de 18 à 21% du volume total du FAD-9.

Internationaal Muntfonds, in het kader van het Speciaal bijstandsprogramma voor Afrika, uitvoeren;

– de activiteiten inzake technische bijstand 7,5% van de middelen van het ADF-9 zullen toegewezen krijgen.

Na lange onderhandelingen, waarvan hierna een samenvatting, werd beslist het toekennen van giften toe te laten tot 18 à 21% van het volume van de wederamenstelling. De toewijzing van deze middelen zal onderworpen worden aan de evaluatie van de prestatie van de begunstigde landen. Prioriteit werd toegekend aan acties voor de strijd tegen AIDS en malaria, aan de sectoren onderwijs, gezondheid en water. De toekenning van giften door het Fonds voor technische hulp wordt behouden op 7,5% van de middelen en wordt toegespitst op de institutionele versterking en de voorbereiding van projecten. 10 miljoen STR van de voorheen aangehaalde 18 tot 21% zullen toegewezen worden aan activiteiten verbonden aan «publiek - privé» partner projecten (PPP). De belangrijkste begunstigten zullen de landen zijn wiens inkomen per hoofd lager ligt dan 360 USD per jaar. De kost van de giften tot 2004 zal in beginsel gefinancierd worden door de toewijzing van 15 miljoen STR van de interne middelen van het ADF.

Het kredietbeleid van de Bank is identiek aan dat van de Wereldbank en beperkt de toegang tot de niet-concessionele middelen van de Bank tot 13 kredietwaardige Afrikaanse landen; de andere niet-kredietwaardige landen kunnen slechts op de middelen van het Fonds een beroep doen.

4. RESULTATEN VAN DE ONDERHANDELINGEN

In tegenstelling tot de onderhandelingen betreffende ADF-8 die na slechts vijf consultatieve vergaderingen en in een recordtijd van zeven maand konden afgerond worden, liet de conclusie van deze onderhandelingen op zich wachten ingevolge een geschil tussen de Verenigde Staten, die wensten dat de middelen van de ADF-9 voor 50% toegekend worden onder de vorm van giften, en het merendeel van de andere deelnemende landen. Deze laatsten vinden de optie van de VS te duur voor de toekomstige wedersamenstellingen en ongeschikt. Ze menen dat het belangrijk is om een stimulans te behouden opdat deze middelen voorzichtig en weldoordacht zouden aangewend worden. Anderzijds geven de meeste andere fondsenverstrekkers bijna exclusief giften. Zoals hierboven vermeld werd in september 2002 een compromis gevonden waarbij giften kunnen verstrekt worden ten belope van 18 à 21% van het totale volume van ADF-9.

Par ailleurs, l'austérité budgétaire imposée aux pays participants par le ralentissement économique mondial et la faiblesse de l'Euro au cours de la période de référence pour le choix du taux de conversion des contributions en DTS, l'unité de compte du FAD, ont également empêché la reconstitution d'atteindre les niveaux souhaités et ont contribué à retarder la conclusion des négociations.

Les retards accumulés dans la conclusion des négociations ont failli entraîner une paralysie du FAD qui avait épuisé ses ressources à la fin du premier trimestre 2002. Afin de lui permettre de poursuivre ses activités, certains pays contributeurs ont consenti à mettre en place un mécanisme de financement intérimaire qui représente six mois d'engagements du FAD, auquel ils ont souscrit sur base de la part qu'ils envisageaient d'assumer dans le FAD-9. Cette initiative constitue une souscription anticipée au FAD-9 et sera déduite de leur souscription totale lorsque le volume total de la reconstitution serait connu et le partage du fardeau de celle-ci établi. La Belgique a souscrit à cette initiative le 3 décembre 2002 afin de bénéficier d'un bonus de souscription au FAD-9 qui lui permet de réaliser une économie budgétaire de près de 12 millions EUR sur le paiement de sa souscription.

Le volume de la neuvième reconstitution des ressources du FAD s'élève à 2,37 milliards DTS, dont 1,91 milliard DTS de contributions effectives et un déficit de financement de 0,46 milliard DTS. Par ailleurs, pour le financement de ses opérations, le FAD pourra également compter sur 0,345 milliard DTS de ressources internes provenant des remboursements des prêts antérieurs et du revenu des prêts et des placements.

Ce volume de moyens d'action permettra au Fonds de poursuivre ses activités à sa vitesse de croisière actuelle. La Direction avait, à la lumière de ses efforts considérables en matière de réformes politiques et de réorganisation de la Banque africaine de Développement, demandé et espéré un volume plus important de nouvelles ressources. Toutefois, le volume quelque peu décevant de cette reconstitution doit être replacé dans le contexte de la crise profonde qui a frappé la Banque africaine au début des années nonante. Un élargissement ultérieur des activités du Fonds ne peut être réalisé que graduellement et à long terme et à condition que la confiance regagnée auprès de la communauté financière internationale dans la Banque ne soit pas déçue.

Anderzijds heeft de strenge budgettaire politiek, die opgelegd werd aan de deelnemende landen door de vertraging van de wereldeconomie en de zwakte van de Euro tijdens de referentieperiode voor de keuze van de omzettingskoers van de bijdragen in STR, de reken-eenheid van de ADF, belet dat de wedersamenstelling het gewenste niveau behaalde en bijgedragen heeft tot een vertraging van de conclusie van de onderhandelingen.

De opgelopen vertragingen bij de conclusie van de onderhandelingen hebben bijna geleid tot een verlamming van de ADF wiens middelen uitgeput waren op het einde van het eerste trimester van 2002. Teneinde het toe te laten zijn activiteiten verder te zetten hebben sommige bijdragende landen een interim financierings-mechanisme opgezet. Dit mechanisme vertegenwoordigt 6 maanden verbintenissen van de ADF waartoe deze landen hebben onderschreven op basis van het aandeel dat ze overwogen in ADF-9. Dit initiatief is een vervroegde inschrijving op ADF-9 en zal afgetrokken worden van hun totale inschrijving op het moment dat het totale volume van de wedersamenstelling bekend is en de lastenverdeling geregeld. België heeft op 3 december 2002 op dit initiatief ingeschreven om van de toekenning van een inschrijvingsbonus te genieten die haar toelaat een budgettaire besparing van bijna 12 miljoen EUR op de betaling van haar inschrijving te verwezenlijken.

Het volume van de negende wedersamenstelling van de ADF bedraagt 2,37 miljard STR, waarvan 1,91 miljard STR werkelijke bijdragen en een financieringstekort van 0,46 miljard STR. Anderzijds, kan de ADF voor de financiering van zijn transacties rekenen op 0,345 miljard STR interne middelen afkomstig van terugbetalingen van eerder aangegane leningen en van inkomsten uit de leningen en beleggingen.

Dit volume aan middelen zal het Fonds toelaten om haar activiteiten op de huidige kruissnelheid voort te zetten. De Directie had in het licht van de aanzienlijke inspanningen die zij geleverd had inzake beleids-hervormingen en reorganisatie van de Afrikaanse Ontwikkelingsbank een groter volume aan nieuwe mid-delen gevraagd en verwacht. Het enigszins teleurstel-lend volume van deze wedersamenstelling dient echter geplaast te worden in de context van de diepe crisis die de Afrikaanse Ontwikkelingsbank in de eerste helft van de jaren negentig doorgemaakt heeft. Een verdere uitbreiding van de activiteiten van het Fonds kan slechts geleidelijk en op langere termijn verwezenlijkt worden en op voorwaarde dat het hernieuwd vertrouwen van de internationale financiële gemeenschap in de Bank niet geschonden wordt.

A quelques exceptions près, la part relative de la plupart des donateurs est restée stable par rapport à la reconstitution précédente. Parmi ces exceptions, on relèvera les États-Unis, dont la part relative a été portée de 10% à 11,8%, et des Pays-Bas, dont la part a augmenté de 3,2% à 3,7%. En revanche, l'Allemagne, le Japon et la France, en proie à des difficultés budgétaires, ont quelque peu réduit leur part traditionnelle.

5. PARTICIPATION DE LA BELGIQUE AU FONDS AFRICAÏN

Il est à noter que la part traditionnelle de la Belgique (1,65%) dans les dernières reconstitutions du Fonds, qui est restée inchangée depuis 1991, est relativement modeste: parmi les pays industrialisés, seuls la Finlande (1,5%), l'Autriche (0,99%) et le Portugal (0,624%) contribuent moins qu'elle. De plus, la Belgique est précédée par des pays comme l'Espagne (2,0%), la Norvège (3,54%) et le Danemark (3,0%) qui n'ont que peu de liens historiques avec l'Afrique sub-saharienne.

La souscription de la Belgique à la neuvième reconstitution des ressources (FAD-9) se maintiendra à son niveau traditionnel de 1,65%. En termes nominaux, cela correspond à 39,105 millions DTS ou 56,3 millions Euros. Toutefois, en vertu de l'article 2(a) de la résolution F/BG/02/09, le montant de cette souscription est réduit à 41,67 millions EUR suite à la souscription belge au mécanisme de financement intérimaire.

Par rapport à la participation de la Belgique au FAD-8 (43,831 millions Euros), la souscription au FAD-9 représente une augmentation de 28,5%, pour une augmentation de sa contribution de 1% seulement. En effet, en dépit du maintien de l'allocation de base au montant de la contribution au FAD-8 en raison des restrictions budgétaires, grâce à sa souscription au mécanisme de financement intérimaire susmentionnée, la Belgique a pu verser en espèces, dès décembre 2002, la première tranche de sa contribution et bénéficier ainsi d'un bonus de souscription de près de 12 millions Euros. Le montant de cette première tranche, soit 14,626 millions Euros, était inscrite à l'allocation de base du FAD dans le budget 2002 approuvé en décembre 2001 par le Parlement.

Le présent projet de loi vise à obtenir du Parlement les ressources nécessaires au paiement intégral de la contribution belge. Les crédits nécessaires au paiement

Behalve enige uitzonderingen, blijft het relatieve aandeel van de meeste geldschieters stabiel in vergelijking met de vorige wedersamenstelling. Bij die uitzonderingen behoren de Verenigde Staten, waarvan het aandeel steeg van 10% tot 11,8%, en Nederland, waarvan het aandeel steeg van 3,2% tot 3,7%. Duitsland, Japan en Frankrijk daarentegen hebben gezien hun budgettaire moeilijkheden hun traditionele aandeel enigszins verminderd.

5. DEELNEMING VAN BELGIË AAN HET AFRIKAANS FONDS

Op te merken valt dat het traditioneel aandeel van België (1,65%) in de laatste wedersamenstellingen van het Fonds, dat sedert 1991 ongewijzigd gebleven is, in vergelijking met de andere Europese landen relatief bescheiden is: tussen de industriële landen hebben alleen Finland (1,5%), Oostenrijk (0,99%) en Portugal (0,624%) een nog kleiner aandeel. België wordt bovendien voorafgegaan door landen zoals Spanje (2,0%), Noorwegen (3,54%) en Denemarken (3,0%) die slechts weinig historische banden met Afrika ten zuiden van de Sahara hebben.

De Belgische inschrijving aan de negende wedersamenstelling van de middelen (ADF-9) zal zich op het traditioneel peil van 1,65% handhaven. Dit stemt in nominale termen overeen met 39,105 miljoen STR of 56,3 miljoen Euro. Overeenkomstig artikel 2(a) van de resolutie F/BG/02/09 werd het bedrag van deze inschrijving evenwel verminderd tot 41,67 miljoen EUR ingevolge de Belgische inschrijving op het interim financieringsmechanisme.

In vergelijking met de Belgische deelneming aan ADF-8 (43,831 miljoen Euro) vertegenwoordigt de inschrijving op ADF-9 een toeneming van 28,5%, voor een toeneming van haar bijdrage van slechts 1%. Inderdaad, ondanks het behoud van de basisallocatie op het bedrag van de bijdrage aan ADF-8, omwille van budgettaire restricties, dankzij de inschrijving op het bovvermelde interimfinancieringsmechanisme, heeft België in december 2002 de eerste schijf van zijn bijdrage in specien kunnen storten en daardoor genieten van een bonus van ongeveer 12 miljoen Euro. Het betrof een bedrag van 14,626 miljoen Euro, ingeschreven op de basisallocatie van de ADF op de begroting 2002 goedgekeurd door het Parlement in december 2001.

Het voorliggend ontwerp van wet beoogt machtiging te verkrijgen van het Parlement om de nodige middelen te verkrijgen voor de integrale betaling van de

du solde de la contribution belge en deux tranches égales seront inscrits à l'allocation de base 84.07 des budgets 2003 et 2004 de la Coopération internationale. La Résolution F/BG/2002/09 relative à la neuvième reconstitution du Fonds africain de Développement a été adoptée par vote par correspondance par le Conseil des Gouverneurs du Fonds en date du 16 décembre 2002.

6. CONCLUSIONS

L'initiative visée par le présent projet de loi a pour objet de mettre de nouvelles ressources à la disposition d'une institution financière multilatérale de développement dont la Belgique est membre depuis 25 ans.

Les bénéficiaires des activités du Fonds africain de Développement sont essentiellement les pays d'Afrique subsaharienne qui constituent la majorité des pays classés comme pays les moins avancés (PMA) par l'OCDE et qui ne disposent pas de la solvabilité nécessaire pour pouvoir obtenir des prêts non concessionnels.

Le monde en développement a globalement enregistré des progrès appréciables en matière de réduction de la pauvreté au cours des dernières décennies, mais ces gains n'ont pas été repartis de manière uniforme. L'Afrique reste à la traîne, aussi bien en termes absolus que relatifs. On estime actuellement que 40 % des 730 millions d'Africains vivent dans la pauvreté absolue et qu'environ 30% appartiennent à la tranche de population extrêmement pauvre. Par ailleurs, malgré la récente amélioration de la croissance intervenue dans un grand nombre de pays africains, la pauvreté reste généralisée sur le continent. Les institutions financières internationales estiment que pour espérer s'attaquer sérieusement au problème de la pauvreté, l'Afrique a besoin d'une croissance économique de 8 à 10% par an, soit le triple du taux actuel.

L'objectif que s'est fixée la communauté internationale de réduire la pauvreté absolue de moitié à l'horizon 2015 impose de préserver les moyens d'action du Fonds et de mettre à sa disposition suffisamment de moyens pour lui permettre de répondre de façon adéquate aux problèmes économiques et sociaux rencontrés par les pays africains.

Cette reconstitution des ressources du Fonds permettra également de renforcer le rôle de catalyseur que le Fonds exerce auprès des bailleurs bilatéraux

Belgische bijdrage. De noodzakelijke kredieten voor de betaling van het saldo van de Belgische bijdrage in twee gelijke schijven zullen ingeschreven worden op de basisallocatie 84.07 van de begrotingen voor 2003 en 2004 van de Internationale Samenwerking. De Resolutie F/BG/2002/09 betreffende de negende wedersamenstelling van het Afrikaans Ontwikkelingsfonds werd door de Raad van Gouverneurs van het Fonds op 16 december 2002 bij stemming per brief aangenomen.

6. BESLUITEN

Het initiatief dat door het huidig wetsontwerp beoogd wordt, heeft als doel nieuwe werkmiddelen ter beschikking te stellen van een multilaterale financiële ontwikkelingsinstelling waarvan België sinds 25 jaar lid is.

De begunstigen van de activiteiten van het Afrikaans Ontwikkelingsfonds zijn hoofdzakelijk Afrikaanse landen ten zuiden van de Sahara waarvan de meerderheid door de OESO als minst ontwikkelde landen (MOL) beschouwd worden en die niet over voldoende kredietwaardigheid beschikken om niet-concessionele leningen te verkrijgen.

In de loop van de afgelopen decennia heeft de ontwikkelingswereld over het algemeen een aanzienlijke vooruitgang inzake armoedevermindering geboekt. Deze vooruitgang was echter niet gelijkmatig verspreid. Afrika blijft achter, zowel in absolute als in relatieve termen. Men schat dat momenteel 40% van de 730 miljoen Afrikanen in absolute armoede leven en dat ongeveer 30% van de bevolking in extreme armoede leeft. Daarenboven, ondanks de recente verbetering inzake groei in een groot aantal Afrikaanse landen, blijft de armoede een algemeen gegeven op het continent. De internationale financiële instellingen zijn van oordeel dat om het probleem van de armoede grondig aan te pakken, Afrika een economische groei van 8 tot 10% per jaar nodig heeft, zijnde driemaal meer dan de huidige groeivoet.

De doelstelling van de internationale gemeenschap om tegen 2015 de absolute armoede tot de helft te verminderen maakt het noodzakelijk dat aan het Fonds de nodige middelen verstrekt worden om het toe te laten om adequaat te reageren op de economische en sociale problemen waarmee de Afrikaanse landen geconfronteerd worden.

Deze wedersamenstelling van de middelen van het Fonds zal het tevens mogelijk maken om de rol van katalysator die het Fonds bij bilaterale geldschieters,

comme la Belgique en encourageant le cofinancement de projets prioritaires.

En apportant une contribution à la neuvième reconstitution des ressources du FAD, la Belgique reste fidèle à sa tradition d'accorder la priorité pour son aide au développement aux pays les plus pauvres et aux couches les plus défavorisées de leurs populations. De plus, cette action s'inscrit dans son engagement historique à l'égard de l'Afrique.

Outre ces aspects, il convient encore de rappeler que les activités du Fonds donnent la possibilité au secteur privé belge de livrer des biens et de fournir des services dans le cadre des opérations qu'il finance. Les résultats enregistrés par les entreprises et bureaux d'études belges ont traditionnellement été supérieurs à la part de notre pays dans les opérations de reconstitution de ressources. Ainsi, fin 1998, les décaissements cumulés effectués en faveur de firmes belges représentaient 2,8% du total, ce qui correspond à 167,9 millions DTS, alors que le part de la Belgique dans le Fonds n'est que de 1,68% et que le montant des ses contributions cumulées est inférieur à 156 millions DTS. Depuis lors, en raison des problèmes en Afrique centrale, les décaissements annuels du FAD en faveur des firmes belges ont baissé pour atteindre 1,32 million DTS en 2001. Toutefois, la reprise des opérations dans cette région permettra à la Belgique de reconquérir sa part dans les achats de biens et services financées par le Fonds.

Le Gouvernement estime que la Belgique se doit d'apporter sa contribution à la neuvième reconstitution des ressources du Fonds africain de Développement au niveau proposé et vous demande dès lors, Mesdames, Messieurs, de bien vouloir donner votre assentiment au présent projet de loi.

Le ministre des Affaires étrangères,

Louis MICHEL

Le ministre des Finances,

Didier REYNERS

waaronder België, heeft, te versterken door de cofinanciering van prioritaire projecten aan te moedigen.

Door een bijdrage te leveren aan de negende wederamenstelling van de middelen van het ADF blijft België trouw aan zijn traditie om voor zijn ontwikkelingshulp voorrang te verlenen aan de armste landen en aan de minst bevoorrechte bevolkingsgroepen. Bovendien kadert deze actie in haar historisch engagement ten opzichte van Afrika.

Behalve deze aspecten past het om er eveneens aan te herinneren dat de activiteiten van het Fonds aan de Belgische privé-sector de mogelijkheid bieden om goederen en diensten te leveren in het kader van de operaties die het financiert. De door de Belgische ondernemingen en studiebureaus bekomen resultaten liggen traditioneel hoger dan het aandeel van ons land in de verhogingen van de middelen. Zo bedroegen einde 2001, de cumulatieve betalingen in het voordeel van Belgische firma's 2,8% van het totaal, wat overeenkomt met 167,9 miljoen STR, terwijl het Belgisch aandeel in het Fonds slechts 1,68% bedraagt en de gecumuleerde bijdragen minder dan 156 miljoen STR bedragen. Sindsdien zijn de jaarlijkse betalingen van de ADF ten voordele van Belgische ondernemingen gedaald omwille van de problemen in Centraal-Afrika om 1,32 miljoen STR in 2001 te belopen. De heropleving van de operaties van de ADF in deze streek zal evenwel België toelaten om haar aandeel te heroveren in de aankopen van goederen en diensten gefinancierd door het Fonds.

De Regering is van oordeel dat België ten belope van het voorgestelde peil hoort bij te dragen tot de negende wederamenstelling van de middelen van het Afrikaans Ontwikkelingsfonds en vraagt U derhalve, Dames en Heren, het U ter beraadslaging voorgelegde wetsontwerp te willen goedkeuren.

De minister van Buitenlandse Zaken,

Louis MICHEL

De minister van Financiën,

Didier REYNERS

AVANT-PROJET DE LOI

soumis à l'avis du Conseil d'État

Avant-projet de loi portant sur la participation de la Belgique à la neuvième reconstitution des ressources du Fonds africain de Développement

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

Le Roi est autorisé à consentir, au nom de la Belgique, une contribution d'un montant maximum de 29.586.970 euros au Fonds africain de Développement, conformément à la Résolution F/BG/2002/09 relative à la neuvième reconstitution des ressources du Fonds africain de Développement, adoptée par le Conseil des Gouverneurs du Fonds africain de Développement le 16 décembre 2002.

Le ministre des Affaires étrangères,

Louis MICHEL

Le ministre des Finances,

Didier REYNERS

VOORONTWERP VAN WET

onderworpen aan het advies van de Raad van State

Voorontwerp van wet betreffende de deelneming van België aan de negende wedersamenstelling van de middelen van het Afrikaans Ontwikkelingsfonds

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid zoals bepaald in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

De Koning wordt gemachtigd om namens België een bijdrage van ten hoogste 29.586.970 Euros op het Afrikaans Ontwikkelingsfonds te geven, overeenkomstig Resolutie F/BG/2002/09 betreffende de negende wedersamenstelling van de middelen van het Afrikaans Ontwikkelingsfonds, aangenomen door de Raad van Gouverneurs van het Afrikaans Ontwikkelingsfonds op 16 december 2002.

De minister van Buitenlandse Zaken,

Louis MICHEL

De minister van Financiën,

Didier REYNERS

AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT

AVIS 35.126/2

Le Conseil d'Etat, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Finances, le 19 mars 2003, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un avant-projet de loi «portant sur la participation de la Belgique à la neuvième reconstitution des ressources du Fonds africain de Développement», a donné le 24 mars 2003 l'avis suivant :

Suivant l'article 84, alinéa 1^{er}, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, inséré par la loi du 4 août 1996, la demande d'avis doit spécialement indiquer les motifs qui en justifient le caractère urgent.

La lettre s'exprime en ces termes :

«D'une part, en raison des retards dans la conclusion des négociations de cette reconstitution et dans l'adoption de la résolution des négociations de cette reconstitution et dans l'adoption de la résolution relative à celle-ci, la Belgique risque de ne pas être à même de payer en espèces pour le 30 juin au plus tard un montant de 14.660.970 EUR qui lui permettrait de bénéficier d'un bonus de souscription à cette reconstitution de 12 millions EUR et de réaliser l'économie budgétaire qui en résulte. Dès lors, il s'avère nécessaire d'inscrire ce projet de loi à l'ordre du jour de la Chambre des Représentants pour qu'il puisse être approuvé avant la dissolution prochaine des assemblées législatives prévue pour le 4 avril 2003 au plus tard.».

*
* *

Le Conseil d'Etat, section de législation, se limite, conformément à l'article 84, alinéa 2, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, à examiner le fondement juridique, la compétence de l'auteur de l'acte ainsi que l'accomplissement des formalités prescrites.

*
* *

Sur ces trois points, le projet n'appelle aucune observation.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

ADVIES 35.126/2

De Raad van State, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 19 maart 2003 door de Minister van Financiën verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een voorontwerp van wet «betreffende de deelneming van België aan de negende wedersamenstelling van de middelen van het Afrikaans Ontwikkelingsfonds», heeft op 24 maart 2003 het volgende advies gegeven :

Overeenkomstig artikel 84, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, ingevoegd bij de wet van 4 augustus 1996, moeten in de adviesaanvraag in het bijzonder de redenen worden aangegeven tot staving van het spoedeisende karakter ervan.

In het onderhavige geval luidt de motivering in de brief als volgt :

«D'une part, en raison des retards dans la conclusion des négociations de cette reconstitution et dans l'adoption de la résolution des négociations de cette reconstitution et dans l'adoption de la résolution relative à celle-ci, la Belgique risque de ne pas être à même de payer en espèces pour le 30 juin au plus tard un montant de 14.660.970 EUR qui lui permettrait de bénéficier d'un bonus de souscription à cette reconstitution de 12 millions EUR et de réaliser l'économie budgétaire qui en résulte. Dès lors, il s'avère nécessaire d'inscrire ce projet de loi à l'ordre du jour de la Chambre des Représentants pour qu'il puisse être approuvé avant la dissolution prochaine des assemblées législatives prévue pour le 4 avril 2003 au plus tard.».

*
* *

Overeenkomstig artikel 84, tweede lid, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, beperkt de afdeling wetgeving zich tot het onderzoek van de rechtsgrond, van de bevoegdheid van de steller van de handeling, alsmede van de vraag of aan de voorgeschreven vormvereisten is voldaan.

*
* *

Op die drie punten behoeft over het ontwerp geen enkele opmerking te worden gemaakt.

La chambre était composée de

Messieurs

Y. Kreins, président de chambre,

J. Jaumotte,

Madame

M. Baguet, conseillers

Messieurs

J. van Compernelle,
B. Glansdorff, assesseurs de la section
de législation,

Madame

B. Vigneron, greffier,

Le rapport a été présenté par M. J. Regnier, premier auditeur chef de section. La note du Bureau de coordination a été rédigée par M. P. Brouwers, référendaire. La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J. Jaumotte.

Le greffier, Le président

B. VIGNERON Y. KREINS

De kamer was samengesteld uit

de Heren

Y. Kreins, kamervoorzitter,

J. Jaumotte,

Mevrouw

M. Baguet, staatsraden,

de Heren

J. van Compernelle,
B. Glansdorff, assessoren van de
afdeling wetgeving,

Mevrouw

B. Vigneron, griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. Regnier, eerste auditeur-afdelingshoofd. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld door de H. P. Brouwers, referendaris. De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. Jaumotte.

De griffier, De voorzitter,

B. VIGNERON Y. KREINS

PROJET DE LOI

ALBERT, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir,

SALUT.

sur la proposition de Notre Ministre des Affaires étrangères et de Notre Ministre des Finances,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS:

Notre ministre des Affaires étrangères et Notre Ministre des Finances sont chargés de présenter en Notre Nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit:

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

Le Roi est autorisé à consentir, au nom de la Belgique, une contribution d'un montant maximum de 29.586.970 Euros au Fonds africain de Développement, conformément à la Résolution F/BG/2002/09 relative à la neuvième reconstitution des ressources du Fonds africain de Développement, adoptée par le Conseil des Gouverneurs du Fonds africain de Développement le 16 décembre 2002.

Donné à Bruxelles, le 28 mars 20003

ALBERT

PAR LE ROI :

Le ministre des Affaires étrangères,

Louis MICHEL

Le ministre des Finances,

Didier REYNDEERS

WETSONTWERP

ALBERT, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,

ONZE GROET.

op voordracht van Onze Minister van Buitenlandse Zaken en van Onze Minister van Financiën,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Buitenlandse Zaken en Onze Minister van Financiën zijn gelast in Onze Naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen, waarvan de tekst volgt:

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid zoals bepaald in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

De Koning wordt gemachtigd om namens België een bijdrage van ten hoogste 29.586.970 Euros aan het Afrikaans Ontwikkelingsfonds te geven, overeenkomstig Resolutie F/BG/2002/09 betreffende de negende wederamenstelling van de middelen van het Afrikaans Ontwikkelingsfonds, aangenomen door de Raad van Gouverneurs van het Afrikaans Ontwikkelingsfonds op 16 december 2002.

Gegeven te Brussel, 298 maart 2003

ALBERT

VAN KONINGSWEGE :

De minister van Buitenlandse Zaken,

Louis MICHEL

De minister van Financiën,

Didier REYNDEERS